



**Конференция Организации
Объединенных Наций
по торговле и развитию**

Distr.: General
24 January 2013
Russian
Original: English

Совет по торговле и развитию
Комиссия по торговле и развитию
Совещание экспертов по вопросу о вкладе
туризма в устойчивое развитие
Женева, 14–15 марта 2013 года
Пункт 2 предварительной повестки дня
Утверждение повестки дня и
организация работы

Предварительная повестка дня и аннотации

I. Предварительная повестка дня

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Вклад туризма в устойчивое развитие.
4. Утверждение доклада о работе совещания.

II. Аннотации к предварительной повестке дня

Пункт 1

Выборы должностных лиц

1. Совещанию экспертов рекомендуется избрать Председателя и заместителя Председателя-Докладчика.

Пункт 2

Утверждение повестки дня и организация работы

2. Предварительная повестка дня совещания приводится в главе I выше. С подробной программой работы можно будет ознакомиться за неделю до открытия совещания.

Документация

TD/B/C.I/EM.5/1 Предварительная повестка дня и аннотации

Пункт 3

Вклад туризма в устойчивое развитие

3. Совет по торговле и развитию на своей пятьдесят пятой исполнительной сессии 15 октября 2012 года одобрил следующую тему рассчитанного на один год совещания экспертов: "Вклад туризма в устойчивое развитие".

4. Впоследствии Совет на своей пятьдесят шестой исполнительной сессии, проходившей 3–4 декабря 2012 года, одобрил круг ведения этого совещания экспертов, рассчитанного на один год.

5. Туризм обладает потенциалом содействовать экономическому росту и сокращению масштабов нищеты, в частности в развивающихся странах с низким уровнем доходов. Способность этого сектора создавать рабочие места и генерировать доходы в связи с наличием у него прямых и обратных связей обуславливает его важное значение для диверсификации экономики и экономического роста. Но в то же время нельзя забывать о негативном воздействии, которое он может оказывать на окружающую среду и культуру. Для обеспечения того, чтобы туризм создавал возможности для занятости и получения доходов в долгосрочной перспективе и способствовал устойчивому развитию, его операции, включая отрасли деятельности, которые с ним связаны, также должны носить устойчивый характер. Для этого требуются амбиционные стратегии и меры политики.

6. Данное совещание экспертов проанализирует вопрос о том, как можно повысить потенциал туризма и в то же время устранить риски и снять озабоченности. Оно обеспечит возможность:

а) дать ответы на ключевые вопросы, касающиеся вклада туризма в экономический рост и устойчивое развитие. К этим ключевым вопросам относятся следующие:

i) Каковы характерные особенности туризма, которые обеспечивают его значимость для укрепления внутреннего потенциала и экономического развития и, в особенности, его важное значение для сокращения масштабов нищеты?

ii) Каковы негативные аспекты туризма, которые требуют от тех, кто занимается разработкой политики, уделять им дополнительное внимание при разработке политики и стратегий развития туризма?

iii) Каким образом правительства могут привлекать достаточные объемы инвестиций для укрепления производственно-сбытового потенциала, развития эффективных связей между туризмом и различными другими секторами и в то же время решать проблемы экономической утечки и антиконкурентной практики в индустрии туризма?

iv) С учетом того, что связанная с туризмом деятельность опирается, например, на развитие инфраструктуры, сохранение окружающей среды и объектов культурного наследия, а также на доступ к энергоресурсам и водным ресурсам, каким образом можно обеспечить устойчивость туризма в качестве отрасли экономической деятельности?

v) Какие меры политики и стратегии необходимо осуществлять правительствам для поощрения устойчивого туризма и обеспечения вклада туризма в устойчивое развитие?

b) выявить области для дальнейшего развития межучрежденческого сотрудничества и обмена знаниями в области устойчивого развития.

7. Для содействия обсуждению секретариат ЮНКТАД подготовил проблемную записку, озаглавленную "Устойчивый туризм: вклад в экономический рост и устойчивое развитие". Кроме того, экспертам предлагается подготовить краткие доклады по рассматриваемой теме. Эти доклады будут распространены на совещании на языке оригинала в том виде, в каком они будут получены.

Документация

TD/B/C.I/EM.5/2 Устойчивый туризм: вклад в экономический рост и устойчивое развитие

Пункт 4

Утверждение доклада о работе совещания

8. Доклад совещания экспертов будет представлен Комиссии по торговле и развитию на ее следующей сессии. Совещание экспертов, возможно, сочтет целесообразным поручить Докладчику подготовить под руководством Председателя окончательный доклад после завершения совещания.

Материалы, представляемые экспертами

В качестве вклада в работу совещания экспертам, назначенным государствами-членами, предлагается представить краткие доклады (приблизительно на пяти страницах). Эти доклады будут распространены на совещании на языке оригинала в том виде, в каком они будут получены. Доклады следует направить в секретариат ЮНКТАД до 4 марта 2013 года по адресу: Ms. Claudia Roethlisberger, Office № E-10104, UNCTAD, Palais des Nations, CH-1211 Geneva 10, Switzerland; факс: +41 22 917 0046; электронная почта: claudia.roethlisberger@unctad.org.